

Förslag till rådets beslut om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden

(2003/C 71 E/04)

KOM(2002) 607 slutlig — 2002/0258(ACC)

(Framlagt av kommissionen den 6 november 2002)

MOTIVERING

Den 30 mars 1999 gav rådet kommissionen tillstånd att öppna förhandlingar om ytterligare ömsesidiga jordbruksmedgivanden inom ramen för Europaavtalen mellan Europeiska gemenskapen och de associerade länderna i Central- och Östeuropa.

Förhandlingarna med Slovenien, som genomfördes inom ramen för anslutningsprocessen, grundar sig på artikel 21.5 i Europaavtalet. I artikeln föreskrivs att gemenskapen och Slovenien i associeringsrådet skall undersöka möjligheterna, produkt för produkt och på en ordnad och ömsesidig grundval, att bevilja varandra ytterligare koncessioner med hänsyn till omfattningen av deras inbördes handel med jordbruksprodukter, till deras särskilda känslighet, till reglerna för gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik samt till den roll jordbruket spelar för Sloveniens ekonomi.

Enligt rådets mandat bör förhandlingarna, i fråga om export såväl som import, leda till en rättvis balans mellan Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters intressen och de associerade ländernas intressen. På grundval av detta inleddes två förhandlingsrundor mellan parterna, vilka avslutades den 22 maj 2000 respektive den 25 juli 2002.

I resultaten av förhandlingarna mellan kommissionen och Slovenien om ytterligare jordbrukmedgivanden ingår omedelbar, fullständig och ömsesidig liberalisering av handeln med vissa jordbruksprodukter. En överenskommelse nåddes också om öppnande av nya tullkvoter inom vissa sektorer och om utökning av vissa redan existerande kvoter.

Föreliggande protokoll om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden skall utgöra ett nytt tilläggsprotokoll till Europaavtalen, vilket innebär att alla (dvs både gamla och nya) jordbrukmedgivanden som avtalats mellan gemenskapen och Slovenien upphör att gälla.

Båda parter har sedan den 1 juli 2000 tillämpat resultaten från den första förhandlingsrundan i form av autonoma övergångsåtgärder. För gemenskapens del genomfördes de nya medgivandena genom rådets förordning (EG) nr 2475/2000 ⁽¹⁾ av 7 den november 2000. Föreliggande protokoll kommer att ersätta dessa autonoma övergångsåtgärder samma dag som det träder i kraft.

⁽¹⁾ EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som

handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan ⁽¹⁾, föreskrivs vissa ömsesidiga handelsmedgivanden för vissa jordbruksprodukter.

(2) I artikel 21.5 i Europaavtalet föreskrivs att gemenskapen och Slovenien skall undersöka möjligheterna, produkt för produkt och på en ordnad ömsesidig grundval, att bevilja varandra ytterligare koncessioner.

⁽¹⁾ EGT L 51, 26.2.1999, s. 3.

- (3) Förhandlingarna om liberalisering av jordbrukshandeln som avslutades 2000 ledde till förbättringar av förmånsordningen. För gemenskapens del trädde förbättringarna i kraft den 1 juli 2000 genom rådets förordning (EG) nr 2475/2000⁽¹⁾ om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Republiken Slovenien. Anpassningen av förmånsordningen har ännu inte integrerats med Europaavtalet som ett tilläggsprotokoll till detta.
- (4) Förhandlingar för ytterligare förbättringar av förmånsordningen enligt Europaavtalet med Slovenien avslutades den 25 juli 2002.
- (5) Ett nytt tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan (nedan kallat "protokollet") bör antas med sikte på en konsolidering av alla medgivanden inom jordbrukshandeln mellan de två parterna, inklusive resultaten av de förhandlingar som avslutades 2000 och 2002.
- (6) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽²⁾ fastställs förvaltningsföreskrifter för de tullkvoter som skall användas i kronologisk ordning efter tulldeklarationernas datum. Vissa tullkvoter som fastställs i det här beslutet skall därför förvaltas i enlighet med de föreskrifterna.
- (7) Ytterligare åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med förvaltningsförfarandet i beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽³⁾.
- (8) Till följd av ovannämnda förhandlingar har förordning (EG) nr 2475/2000 blivit överflödigt och bör därför upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bifogade protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Euro-

peiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som skall ha befogenhet att underteckna protokollet på gemenskapens vägnar och lämna den underrättelse om godkännande som föreskrivs i artikel 3 i protokollet.

Artikel 3

1. När detta beslut träder i kraft skall den ordning som föreskrivs i bilagorna till protokollet som fogas till detta beslut ersätta den ordning som avses i bilagorna VI och VII till vilka hänvisning görs i artikel 21.2 och 21.4, i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan.

2. Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för detta protokoll i enlighet med det förfarande som avses i artikel 5.

Artikel 4

De löpnummer som gäller inom tullkvoterna i bilagan till detta beslut får ändras av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 5. Tullkvoter med löpnummer under 09.4000 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artikel 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 5

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för spannmål som inrättades genom artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92⁽⁴⁾ eller i tillämpliga fall den kommitté som inrättats genom tillämpliga bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknader.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

Artikel 6

Förordning (EG) nr 2475/2000 upphör att gälla från och med den dag då protokollet träder i kraft.

⁽¹⁾ EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002 (EGT L 68, 12.3.2002, s. 11).

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

BILAGA

Löpnummer för EU:s tullkvoter för produkter med ursprung i Slovenien (enligt hänvisning i artikel 4)

(MGN = tull för mest gynnad nation)

Kvotens löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats (% av MGN)
09.4082	ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt eller kylt: Hela eller halva slaktkroppar, utom nötkött av hög kvalitet Kompenserade kvartsparter Framkvartsparter, sammanhängande eller avskilda Bakkvartsparter, sammanhängande eller avskilda Benfria	20
09.1735	0207 11 0207 12	Fjäderfä av arten Gallus domesticus, ostyckat, färskt eller kylt Fjäderfä av arten Gallus domesticus, ostyckat, fryst	20
09.1738	0207 13 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten Gallus domesticus, färska eller kylta	tullfritt
09.1739	0207 14 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten Gallus domesticus, frysta	tullfritt
09.1736	0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben av höns av arten Gallus domesticus, ostyckat, färskt eller kylt Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben (utom lever) av höns av arten Gallus domesticus, ostyckat, fryst	tullfritt
09.4113	0210 11 31	Kött av tamsvin, skinka och delar därav, med ben, torkat eller rökt	tullfritt
09.4121	0210 12 19	Kött av tamsvin, bog och delar därav, med ben, torkat eller rökt	tullfritt
09.4114	0210 19 81	Kött av tamsvin, torkat eller rökt	tullfritt
09.4086	0402 10 0402 21	Skummjölkspulver Helmjölkspulver	20
09.4087	0403 10	Yoghurt	20
09.4088	0406 90	Annan ost	tullfritt
09.1740	0407 00 19	Ägg av fjäderfä, med skal, för kläckning	tullfritt
09.1741	0407 00 30	Ägg av fjäderfä, med skal, ej för kläckning	tullfritt
09.1742	0408 19 81	Äggula, flytande	tullfritt
09.1743	0408 19 89	Annan äggula, inklusive fryst	tullfritt
09.1744	0408 99 80	Fågelägg utan skal, andra	tullfritt
09.1745	0409 00 00	Naturlig honung	tullfritt

Kvotens löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats (% av MGN)
09.1532	0701 90 10	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespotatis	20
09.1731	0701 90 90	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespotatis, annan	tullfritt
09.1533	0704 90 10	Vitkål och rödkål, annan	tullfritt
09.1534	0705 11 00	Huvudsallat	20
09.1535	0706 10 00	Morötter och rovor	tullfritt
09.1732	0808 10	Äpplen, färska	tullfritt
09.1537	ex 0808 20 50	Päron (under tiden 1 augusti-31 december)	20
09.1746	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Durumvete Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde Vete samt blandsäd av vete och råg, andra slag Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vanligt vete och spält Pelletar av vete	tullfritt
09.1747	1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Råg Rågmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg Pelletar av råg	tullfritt
09.1748	1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Korn Kornmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn Pelletar av korn	tullfritt
09.1749	1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Annan utsädesmajs än hybridmajs Annan majs än utsädesmajs Finmalet mjöl av majs Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs Pelletar av majs	tullfritt
09.4089	ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod, utom av fjäderfä	tullfritt
09.4120	ex 1601 00	Korv och liknande produkter av kött av fjäderfä, slaktbiprodukter eller blod	tullfritt
09.1737	1602 32 19 1602 39 29	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	tullfritt
09.4122	ex 1602 50	Kött, slaktbiprodukter eller blod av nötkreatur, beredda eller konserverade på annat sätt	tullfritt
09.1733	2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	tullfritt
09.1541	ex 2004 90 30	Surkål, fryst	tullfritt
09.1542	ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Söta körsbär för användning i chokladprodukter Surkörsbär	tullfritt

Kvotens löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats (% av MGN)
09.1750	2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Äppelsaft	tullfritt
09.1543	2009 80 71	Körsbärssaft	20
09.1544	2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Saftblandningar	20

PROTOKOLL

om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, nedan kallad gemenskapen,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

å andra sidan,

Har av följande skäl träffat denna överenskommelse:

- (1) Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, undertecknades i Bryssel den 10 januari 1996 och trädde i kraft den 1 februari 1994 ⁽¹⁾.
- (2) I artikel 21.5 i Europaavtalet föreskrivs att gemenskapen och Slovenien i associeringsrådet skall undersöka möjligheterna, produkt för produkt och på en ordnad och ömsesidig grundval, att bevilja varandra ytterligare koncessioner. På denna grund inleddes och avslutades förhandlingarna mellan parterna.
- (3) Två ytterligare förhandlingsrundor om förbättrade medgivanden inom jordbrukshandeln avslutades den 22 maj 2000 respektive den 25 juli 2002.
- (4) Å ena sidan beslutade rådet, genom förordning (EG) nr 2475/2000 ⁽²⁾, att från och med den 1 juli 2000 som en övergångsåtgärd tillämpa gemenskapens medgivanden vilka avtalats inom ramen för förhandlingsrundan 2000 och Slovenien vidtog å sin sida lagstiftande åtgärder för att från och med den 1 juli 2000 tillämpa motsvarande slovenska medgivanden, vilka offentliggjorts i förordning Ur. 1. RS. nr 88/2000 ⁽³⁾, i dess ändrade lydelse.
- (5) Den dag då det här protokollet träder i kraft kommer nämnda medgivanden att kompletteras och ersättas med de medgivanden som föreskrivs i protokollet.

FÖLJANDE HAR ÖVERENSKOMMITTS.

Artikel 1

De ordningar för import till gemenskapen som gäller för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien som anges i bilaga A a och A b och de ordningar för import till Slovenien som gäller för vissa jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i bilaga B a och B b till detta protokoll skall ersätta de ordningar som anges i bilagorna VI och VII, enligt hänvisningen i artikel 21.2 och 21.4 i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan.

Artikel 2

Bilagorna till detta protokoll skall utgöra en integrerad del av detta protokoll. Protokollet skall utgöra en integrerad del av Europaavtalet.

Artikel 3

Detta protokoll skall godkännas av gemenskapen och Slovenien i enlighet med deras egna förfaranden. De avtalsslutande parterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta protokoll.

⁽¹⁾ EGT L 51, 26.2.1999, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.

⁽³⁾ Ur. 1. nr 88, 29.9.2000, s. 10120.

De avtalsslutande parterna skall meddela varandra när förfarandena enligt första stycket avslutats.

Artikel 4

Under förutsättning att förfarandena enligt artikel 3 avslutats, skall detta protokoll träda i kraft den 1 januari 2003. Om förfarandena inte har avslutats i tid, skall det träda i kraft den första dagen i den första månaden som följer på de kontraktsslutande parternas anmälan av att förfarandena avslutats.

De kvantiteter varor som omfattas av tullkvoter och som övergår till fri omsättning från och med den 1 januari 2003 enligt de medgivanden som föreskrivs i bilaga A b till förordning (EG) nr 2475/2000 och bilaga B b till förordning (Ur. 1. RS. nr 88/2000) i dess ändrade lydelse skall till fullo räknas av mot de kvantiteter som föreskrivs i bilagorna A b och B b till detta

protokoll, utom när det gäller kvantiteter för vilka importlicens utfärdades före den 1 januari 2003.

Artikel 5

Detta protokoll skall upprättas i två exemplar på de danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska, tyska och slovenska språken, varvid samtliga språkversioner äger samma giltighet.

Utfärdat i Bryssel [. . .]

På Europeiska gemenskapens
vägnar

På Republiken Sloveniens
vägnar

BILAGA A a

Nedan angivna tullar som tas ut vid import till gemenskapen av produkter med ursprung i Slovenien skall upphävas

KN-nummer ⁽¹⁾	KN-nummer	KN-nummer	KN-nummer	KN-nummer
0101 10 90	0709 90 90	0813 40 10	1501 00 90	1516 20 96
0101 90 19	0710 29 00	0813 40 95	1502 00 90	1516 20 98
0101 90 30	0710 80 10	0813 50 15	1503 00 19	1517 10 90
0101 90 90	0710 80 61	0813 50 19	1503 00 90	1517 90 99
0104 20 10	0710 80 69	0813 50 39	1504 10 10	1518 00 31
0106 19 10	0710 80 80	0813 50 91	1504 10 99	1518 00 39
0106 39 10	0710 80 85	0813 50 99	1504 20 10	1518 00 91
	0711 20 10	0814 00 00	1504 30 10	1518 00 95
0205 00 11	0711 20 90		1507 10 10	1518 00 99
0205 00 19	0711 30 00	0901 12 00	1507 10 90	1522 00 91
0205 00 90	0711 90 10	0901 90 90	1507 90 10	
0206 80 91	0711 90 50	0902 10 00	1508 10 90	1602 41 90
0206 90 91	0711 90 90	0904 12 00	1508 90 10	1602 42 90
0207 13 91	0712 20 00	0904 20 10	1508 90 90	1602 49 90
0207 14 91	0712 31 00	0904 20 90	1510 00 10	1602 90 41
0207 26 91	0712 32 00	0905 00 00	1511 10 90	1603 00 10
0207 27 91	0712 33 00	0907 00 00	1511 90 11	
0207 35 91	0712 39 00	0910 20 90	1511 90 19	2001 90 20
0207 36 89	0712 90 05	0910 40 13	1511 90 91	2001 90 91
0208 10 11	0712 90 30	0910 40 19	1511 90 99	2005 90 75
0208 10 19	0712 90 50	0910 40 90	1512 11 10	2006 00 91
0208 20 00	0712 90 90	0910 91 90	1512 11 91	2006 00 99
0208 30 00	0713 50 00	0910 99 99	1512 11 99	2007 10 91
0208 40 10	0713 90 10		1512 19 10	2007 10 99
0208 40 90	0713 90 90	1001 90 10	1512 21 10	2007 91 90
0208 50 00	0714 20 10	1006 10 10	1512 21 90	2007 99 93
0208 90 10	0714 20 90	1007 00 10	1512 29 10	2007 99 98
0208 90 55	0714 90 90		1512 29 90	2008 11 92
0208 90 60		1102 30 00	1513 11	2008 11 94
0208 90 95		1103 11 10	1513 19	2008 11 96
0210 91 00	0802	1103 19 50	1513 21	2008 11 98
0210 92 00	0804 20	1103 20 50	1513 29	2008 19
0210 93 00	0806 20	1105 10 00	1514 11 10	2008 20 19
0210 99 10	0807 11 00	1105 20 00	1514 11 90	2008 20 39
0210 99 31	0807 19 00	1106 10 00	1514 19 10	2008 20 51
0210 99 39	0808 20 90	1106 30 10	1514 91 10	2008 20 59
0210 99 59	0809 40 90	1106 30 90	1514 91 90	2008 20 71
0210 99 79	0810 40	1108 20 00	1514 99 10	2008 20 79
0210 99 80	0810 50 00		1515 11 00	2008 20 91
	0810 60 00		1515 19 10	2008 20 99
0407 00 90	0810 90 95	1208 10 00	1515 19 90	2008 30 11
0410 00 00	0811 10 19	1209 10 00	1515 21 10	2008 30 31
	0811 10 90	1209 21 00	1515 21 90	2008 30 39
0601	0811 20 19	1209 23 80	1515 29 10	2008 30 51
0602	0811 20 90	1209 29 50	1515 29 90	2008 30 55
0603 10 80	0811 90 31	1209 29 60	1515 29 90	2008 30 59
0603 90 00	0811 90 39	1209 29 80	1515 30 90	2008 30 71
0604	0811 90 50	1209 30 00	1515 50 11	2008 30 75
	0811 90 70	1209 91 10	1515 50 19	2008 30 79
0701 10 00	0811 90 75	1209 91 90	1515 50 91	2008 30 90
0701 90 50	0811 90 80	1209 99 91	1515 50 99	2008 92 12
0703 10 11	0811 90 85	1209 99 99	1515 90 29	2008 92 14
0704 20 00	0811 90 95	1210 10 00	1515 90 39	2008 92 32
0704 90 90	0812 10 00	1210 20 10	1515 90 40	2008 92 34
0708 10 00	0812 90 10	1210 20 90	1515 90 51	2008 92 36
0708 90 00	0812 90 20	1211 90 30	1515 90 59	2008 92 38
0709 30 00	0812 90 40	1212 10 10	1515 90 60	2008 92 51
0709 59 10	0812 90 50	1212 10 99	1515 90 91	2008 92 59
0709 59 30	0812 90 60	1214 90 10	1515 90 99	2008 92 72
0709 59 90	0812 90 70		1516 10 10	2008 92 74
0709 90 20	0812 90 99	1302 12 00	1516 10 90	2008 92 76
0709 90 31	0813 10 00	1302 13 00	1516 20 91	2008 92 78
0709 90 40	0813 30 00	1302 19 05	1516 20 95	2008 92 92

KN-nummer ⁽¹⁾	KN-nummer	KN-nummer	KN-nummer	KN-nummer
2008 92 93	2008 99 45	2009 19 98	2009 80 73	2302 50 00
2008 92 94	2008 99 46	2009 21 00	2009 80 79	2306 90 19
2008 92 96	2008 99 47	2009 29 19	2009 80 88	2308 90 90
2008 92 97	2008 99 49	2009 29 99	2009 80 89	2309 10 51
2008 92 98	2008 99 53	2009 31	2009 80 95	2309 10 90
2008 99 11	2008 99 55	2009 39 19	2009 80 96	2309 90 10
2008 99 19	2008 99 61	2009 39 31	2009 80 97	2309 90 31
2008 99 23	2008 99 62	2009 39 99	2009 80 99	2309 90 41
2008 99 25	2008 99 68	2009 41	2009 90 41	2309 90 51
2008 99 26	2008 99 72	2009 49 19	2009 90 49	2309 90 91
2008 99 28	2008 99 78	2009 49 30	2009 90 73	2309 90 93
2008 99 36	2008 99 99	2009 49 93	2009 90 79	2309 90 95
2008 99 37	2009 11 19	2009 49 99	2009 90 95	
2008 99 38	2009 11 99	2009 50	2009 90 96	
2008 99 40	2009 12 00	2009 80 36	2009 90 97	
2008 99 43	2009 19 19	2009 80 71	2009 90 98	

⁽¹⁾ Enligt kommissionens förordning (EG) nr 2031/2001 av den 6 augusti 2001 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 279, 23.10.2001).

BILAGA A b

För import till gemenskapen av följande produkter med ursprung i Slovenien skall följande medgivanden gälla

(MGN = tull för mest gynnad nation)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt eller kylt: Hela eller halva slaktkroppar, utom nötkött av hög kvalitet Kompenserade kvartsparter Framkvartsparter, sammanhängande eller avskilda Bakkvartsparter, sammanhängande eller avskilda Benfria	20	10 500	
0207 11 0207 12	Fjäderfä av arten Gallus domesticus, ostyckat, färskt eller kylt Fjäderfä av arten Gallus domesticus, ostyckat, fryst	20	1 800	
0207 13 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten Gallus domesticus, färska eller kyllda	tullfritt	500	
0207 14 10	Styckningsdelar, benfria, av höns av arten Gallus domesticus, frysta	tullfritt	500	
0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben av höns av arten Gallus domesticus, ostyckat, färskt eller kylt Styckningsdelar samt slaktbiprodukter med ben (utom lever) av höns av arten Gallus domesticus, ostyckat, fryst	tullfritt	2 200	⁽³⁾
0210 11 31	Kött av tamsvin, skinka och bog, samt delar därav, med ben, saltat eller i saltlake	tullfritt	350	
0210 12 19	Kött av tamsvin, bog och delar därav, med ben, torkat eller rökt	tullfritt	200	
0210 19 81	Kött av tamsvin, torkat eller rökt	tullfritt	200	
0402 10 0402 21	Skummjölkspulver Helmjölkspulver	20	1 500	
0403 10	Yoghurt	20	750	
0406 90	Annan ost	tullfritt	600	
0407 00 19	Ägg av fjäderfä, med skal, för kläckning	tullfritt	200	
0407 00 30	Ägg av fjäderfä, med skal, ej för kläckning	tullfritt	135	
0408 19 81	Äggula, flytande	tullfritt	450	
0408 19 89	Annan äggula, inklusive fryst	tullfritt	150	

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
0408 99 80	Fågelägg utan skal, andra	tullfritt	150	
0409 00 00	Naturlig honung	tullfritt	200	
0701 90 10	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespo- tatis	20	225	
0701 90 90	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespo- tatis, annan	tullfritt	5 000	
0704 90 10	Vitkål och rödkål, annan	tullfritt	150	
0705 11 00	Huvudsallat	20	150	
0706 10 00	Morötter och rovor	tullfritt	1 200	
ex 0707 00 05 ex 0711 40 00	Gurka, färsk eller kyld (under tiden 16 maj–31 oktober) Gurka	80	obegränsad	⁽⁴⁾
ex 0711 59 00	Svampar och tryffel, tillfälligt konserverade (utom Svampar av släktet Agaricus)	tullfritt	obegränsad	
0808 10	Äpplen, färska	tullfritt	10 000	⁽⁴⁾
ex 0808 20 50	Päron (under tiden 1 augusti–31 december)	20	2 550	⁽⁴⁾
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Durumvete Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde Vete samt blandsäd av vete och råg, andra slag Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fing- ryn) av vanligt vete och spält Pelletar av vete	tullfritt	20 000	⁽⁵⁾
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Råg Rågmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fing- ryn) av råg Pelletar av råg	tullfritt	9 000	⁽⁵⁾
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Korn Kornmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fing- ryn) av korn Pelletar av korn	tullfritt	32 000	⁽⁵⁾
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Annan utsädesmajs än hybridmajs Annan majs än utsädesmajs Finmalet mjöl av majs Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fing- ryn) av majs Pelletar av majs	tullfritt	20 000	⁽⁵⁾
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Annan spannmål	tullfritt	obegränsad	⁽⁵⁾
1107	Malt	tullfritt	obegränsad	⁽⁵⁾

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Korv och liknande produkter av kött, slaktbi- produkter eller blod, utom av fjäderfä	tullfritt	400	
ex 1601 00	Korv och liknande produkter av kött av fjä- derfä, slaktbiprodukter eller blod	tullfritt	1 000	
1602 32 19 1602 39 29	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	tullfritt	1 800	
ex 1602 50	Kött, slaktbiprodukter eller blod av nötkrea- tur, beredda eller konserverade på annat sätt	tullfritt	400	
1703	Melass	tullfritt	obegränsad	⁽³⁾
ex 2001 10 00	Gurka	tullfritt	obegränsad	
2002	Tomater, beredda eller konserverade på an- nat sätt än med ättika eller ättiksyra	tullfritt	2 700	
ex 2004 90 30	Surkål, fryst	tullfritt	75	
ex 2004 90 98 ex 2005 90 70	AJVAR, fryst AJVAR, ej fryst	tullfritt	obegränsad	
ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Söta körsbär för användning i chokladpro- dukter Surkörsbär	tullfritt	750	
2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Äppelsaft	tullfritt	500	
2009 80 71	Körsbärssaft	20	225	
2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Saftblandningar	20	300	

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av "Varubeskrivning" endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där "ex KN-nummer" anges, skall förmånssystemet fastställas genom att KN-numret och motsvarande produktbeskrivning tillämpas tillsammans.

⁽²⁾ Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullen motsvara minimitullen för mest gynnad nation multiplicerat med procentalet i denna kolumn.

⁽³⁾ Slaktvikt.

⁽⁴⁾ Sänkningen gäller endast värdetullen.

⁽⁵⁾ Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

BILAGA B a

Nedan angivna tullar som tas ut vid import till Slovenien av produkter med ursprung i gemenskapen skall upphävas

Sloveniens tulltaxa ⁽¹⁾	Sloveniens tulltaxa	Sloveniens tulltaxa	Sloveniens tulltaxa	Sloveniens tulltaxa
0101 10 90	0511 91	0713 32 00	1007 00 10	1515 90 99
0101 90	0511 99	0713 33 10	1008 30 00	1516 10
0102 90 90		0713 39 00		1516 20 91
0103 91 90	0601	0713 40 00	1102 30 00	1516 20 95
0103 92 90	0602 10	0713 50 00	1103 11 10	1516 20 96
0106	0602 20	0713 90	1103 19 50	1516 20 98
	0602 30 00	0714 20	1103 20 50	1517 10 90
0203 11 90	0602 40	0714 90 90	1105	1517 90 99
0203 12 90	0602 90 10		1106 10 00	1518 00 31
0203 19 90	0602 90 30	0801	1106 30	1518 00 39
0203 21 90	0602 90 41	0802	1108 20 00	1518 00 91
0203 22 90	0602 90 45	0803 00		1518 00 95
0203 29 90	0602 90 49	0804	1209	1518 00 99
0205 00	0602 90 51	0805	1210	1522 00 91
0206 10 10	0602 90 59	0806 20	1211	1522 00 99
0206 10 91	0602 90 70	0807	1212 10	
0206 10 99	0602 90 91	0808 20 90	1212 30 00	1602 41 90
0206 21 00	0602 90 99	0809 40 90	1212 99 80	1602 42 90
0206 22 00	0603 10 80	0810 40	1214 90	1602 49 90
0206 29 10	0603 90 00	0810 50 00		1602 90 41
0206 29 99	0604 10 90	0810 60 00	1302 12 00	1603 00
0206 30	0604 91	0810 90	1302 13 00	
0206 41	0604 99	0811 10 19	1302 14 00	2001 90 10
0206 49		0811 10 90	1302 19 05	2001 90 91
0206 80	0701 10 00	0811 20 19	1302 19 98	2006 00 10
0206 90	0701 90 50	0811 20 90	1302 32 90	2006 00 91
0207 13 91	0703 10 11	0811 20 90	1302 39 00	2006 00 99
0207 14 91	0704 20 00	0811 90 31		2007 10 91
0207 26 91	0704 90 90	0811 90 39	1501 00 11	2007 10 99
0207 27 91	0708 10 00	0811 90 50	1501 00 90	2007 91 90
0207 34	0708 90 00	0811 90 70	1502 00	2007 99 93
0207 35 91	0709 30 00	0811 90 75	1503 00	2007 99 98
0207 36 81	0709 59	0811 90 80	1504 10	2008 11 92
0207 36 85	0709 60 91	0811 90 85	1504 20	2008 11 94
0207 36 89	0709 60 95	0811 90 95	1507 10	2008 11 96
0208	0709 90 20	0812	1507 90 10	2008 11 98
0210 91 00	0709 90 31	0813 10 00	1510 00 10	2008 19
0210 92 00	0709 90 40	0813 30 00	1512 11	2008 20 19
0210 93 00	0709 90 90	0813 40 10	1512 19 10	2008 20 39
0210 99 10	0710 29 00	0813 40 50	1512 21	2008 20 51
0210 99 31	0710 80 10	0813 40 60	1512 29	2008 20 59
0210 99 39	0710 80 61	0813 40 70	1513	2008 20 71
0210 99 59	0710 80 69	0813 40 95	1514 11	2008 20 79
0210 99 71	0710 80 80	0813 50	1514 19 10	2008 20 91
0210 99 79	0710 80 85	0814 00 00	1514 91	2008 20 99
0210 99 80	0711 20		1514 99 10	2008 30 11
	0711 30 00	0901 11 00	1515 11 00	2008 30 31
0407 00 90	0711 90 10	0901 12 00	1515 19	2008 30 39
0408 11 20	0711 90 50	0901 90	1515 21	2008 30 51
0408 19 20	0711 90 90	0902	1515 29	2008 30 55
0408 91 20	0712 20 00	0903 00 00	1515 30	2008 30 59
0408 99 20	0712 31 00	0904	1515 40 00	2008 30 71
0410 00 00	0712 32 00	0906 20 00	1515 50	2008 30 75
	0712 33 00	0907 00 00	1515 90 15	2008 30 79
0501 00 00	0712 39 00	0908	1515 90 21	2008 30 90
0502	0712 90 05	0909	1515 90 29	2008 92 12
0503 00 00	0712 90 11	0910	1515 90 31	2008 92 14
0504 00 00	0712 90 30		1515 90 39	2008 92 32
0505 10 10	0712 90 50	1001 90 10	1515 90 40	2008 92 34
0506	0712 90 90	1005 10 11	1515 90 51	2008 92 36
0507	0713 10	1005 10 13	1515 90 59	2008 92 38
0508 00 00	0713 20 00	1005 10 15	1515 90 60	2008 92 51
0510 00 00	0713 31 00	1005 10 19	1515 90 91	2008 92 59

Sloveniens tulltaxa ⁽¹⁾	Sloveniens tulltaxa	Sloveniens tulltaxa	Sloveniens tulltaxa	Sloveniens tulltaxa
2008 92 72	2008 99 41	2009 21 00	2009 80 96	2306
2008 92 74	2008 99 43	2009 29 19	2009 80 97	2307 00 11
2008 92 76	2008 99 45	2009 29 99	2009 80 99	2307 00 90
2008 92 78	2008 99 46	2009 31	2009 90 41	2308 00 11
2008 92 92	2008 99 47	2009 39 19	2009 90 49	2308 00 40
2008 92 93	2008 99 49	2009 39 31	2009 90 73	2308 00 90
2008 92 94	2008 99 51	2009 39 99	2009 90 79	2309 10 11
2008 92 96	2008 99 53	2009 41	2009 90 95	2309 10 31
2008 92 97	2008 99 55	2009 49 19	2009 90 96	2309 10 51
2008 92 98	2008 99 61	2009 49 30	2009 90 97	2309 10 90
2008 99 11	2008 99 62	2009 49 93	2009 90 98	2309 90 10
2008 99 19	2008 99 68	2009 49 99		2309 90 20
2008 99 23	2008 99 72	2009 50	2301	2309 90 31
2008 99 25	2008 99 78	2009 80 36	2302 50 00	2309 90 41
2008 99 26	2008 99 99	2009 80 71	2303 10 19	2309 90 51
2008 99 28	2009 11 19	2009 80 73	2303 10 90	2309 90 91
2008 99 36	2009 11 99	2009 80 79	2303 20	2309 90 93
2008 99 37	2009 12 00	2009 80 88	2303 30 00	2309 90 95
2008 99 38	2009 19 19	2009 80 89	2304 00 00	
2008 99 40	2009 19 98	2009 80 95	2305 00 00	

⁽¹⁾ Enligt angivelser i dekret nr 88, 29.9.2000, utfärdat av Slovenska Republikens Regering.

BILAGA B b

För import till Slovenien av följande produkter med ursprung i gemenskapen skall följande medgivanden gälla

(MGN = tull för mest gynnad nation)

Slovensk tullkod	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Kött av får	tullfritt	50	
0202	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, fryst	50	2 000	
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst	50	4 000	
0203 12 11	Skinka och styckningsdelar därav	tullfritt	900	
0207 25	Kött och ätbara slaktbiprodukter av kalkon ej i bitar, fryst	50	300	
0207 32 0207 32	Kött och ätbara slaktbiprodukter av and, gås och pärlhöna, ej i bitar, färskt, kylt och fryst	tullfritt	1 000	
0403 10	Kärnmjök, filmjök, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjök och grädde	50	600	
0406 40	Ost och ostmassa, grönmögelost	50	200	
0406 90	Ost och ostmassa, annan ost som fårost, vitmögelost och parmesanost	50	300	
ex 0702 00 00	Tomater, färska eller kylda (under tiden 1 oktober–31 maj)	tullfritt	4 000	
0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld	50	200	
0703 10 19 0703 10 90	Kepalök (vanlig lök) och schalottenlök, färsk eller kyld	50	300	

Slovensk tullkod	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig kvantitet från och med den 1 januari 2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
ex 0711 59 00	Svampar och tryffel, tillfälligt konserverade (utom Svampar av släktet Agaricus)	tullfritt	obegränsad	
0809 10 00	Aprikoser	50	500	
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Durumvete Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde Vete samt blandsäd av vete och råg, andra slag Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vanligt vete och spält Pelletar av vete	tullfritt	20 000	⁽³⁾
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Råg Rågmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg Pelletar av råg	tullfritt	9 000	⁽³⁾
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Korn Kornmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn Pelletar av korn	tullfritt	32 000	⁽³⁾
1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Havre Havremjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fringryn) av havre Pelletar av havre	tullfritt	500	
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Annan utsädesmajs än hybridmajs Annan majs än utsädesmajs Finmalet mjöl av majs Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs Pelletar av majs	tullfritt	20 000	⁽³⁾
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Annan spannmål	tullfritt	obegränsad	⁽³⁾
1107	Malt	tullfritt	obegränsad	⁽³⁾
1201 00	Sojabönor, hela eller krossade	50	200	
1602 20	Gås- eller anklever	tullfritt	500	
1703	Melass	tullfritt	obegränsad	⁽³⁾
2002	Beredningar av tomat	tullfritt	2 700	
2008 50	Beredda eller konserverade aprikoser	tullfritt	300	
2008 60	Beredda eller konserverade körsbär	tullfritt	300	
2008 70	Beredda eller konserverade persikor	tullfritt	200	

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av "Varubeskrivning" endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där "ex KN-nummer" anges, skall förmånssystemet fastställas genom att KN-numret och motsvarande produktbeskrivning tillämpas tillsammans.

⁽²⁾ Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullden motsvara minimitullden för mest gynnad nation multiplicerat med procenttalet i denna kolumn.

⁽³⁾ Detta medgivande gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.